



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2021
(OR. en)

14710/21
ADD 1

LIMITE

SAN 735
PHARM 215
COVID-19 410
PROCIV 162

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	6 Δεκεμβρίου 2021
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 766 final/2 - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της σύστασης για απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας σχετικά με την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες, καθώς και για τις διαπραγματεύσεις συμπληρωματικών τροποποιήσεων του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005)

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2021) 766 final/2 - ANNEX.

συνημμ.: COM(2021) 766 final/2 - ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 1.12.2021
COM(2021) 766 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

σύστασης για απόφαση του Συμβουλίου

με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας σχετικά με την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες, καθώς και για τις διαπραγματεύσεις συμπληρωματικών τροποποιήσεων του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗ ΣΕ ΠΑΝΔΗΜΙΕΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΩΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (2005)

Στο πλαίσιο της διακυβερνητικής διαδικασίας που καθορίζεται στην απόφαση SSA2/CONF./1Rev.1 της ειδικής συνόδου της Παγκόσμιας Συνέλευσης Υγείας (στο εξής: WHA), που πραγματοποιήθηκε από τις 29 Νοεμβρίου έως την 1η Δεκεμβρίου 2021, η οποία παρέχει ένα φόρουμ διαπραγματεύσεων χωρίς αποκλεισμούς σε παγκόσμιο επίπεδο, η Επιτροπή θα επιδιώξει τη διαπραγμάτευση διεθνούς συμφωνίας σχετικά με την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες¹ (στο εξής: συμφωνία για τις πανδημίες). Η Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επιδιώκει την επίτευξη συνολικού αποτελέσματος κατόπιν διαπραγματεύσεων, το οποίο περιλαμβάνει τους στόχους και τις αρχές που περιγράφονται κατωτέρω, με βάση τα διδάγματα που αντλήθηκαν κατά τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19, και με σκοπό την ετοιμότητα για πιθανές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας στο μέλλον.

Η συμφωνία για τις πανδημίες, η οποία θα πρέπει να συμπληρώνει τον Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό (2005) (στο εξής: ΔΥΚ), θα καθορίζει ουσιαστικές, νομικά δεσμευτικές υποχρεώσεις για τα συμβαλλόμενα μέρη της, οι οποίες αποσκοπούν κυρίως:

- στην πρόληψη και στον έλεγχο·
- στην ανίχνευση και την υποβολή εκθέσεων· και
- στην προετοιμασία για και στην αντίδραση σε απειλές πανδημίας.

Οι ουσιαστικές υποχρεώσεις θα πρέπει να πλαισιωθούν, μεταξύ άλλων στο προοίμιο της συμφωνίας για τις πανδημίες, από μια σειρά γενικών στόχων και αρχών, όπως το δικαίωμα στην εξασφάλιση του υψηλότερου δυνατού επιπέδου υγείας, η διεθνής αλληλεγγύη, η ισότιμη πρόσβαση σε αντίμετρα κατά της πανδημίας (π.χ. μέσα ατομικής προστασίας, πρόσβαση σε εμβολιασμό, φαρμακοθεραπευτικά και διαγνωστικά μέσα, ιατρικές υπηρεσίες και υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας), η προσέγγιση «Μία υγεία», η ανάγκη συνεκτίμησης των στενών συνδέσεων μεταξύ της υγείας του ανθρώπου, των ζώων και του περιβάλλοντος, καθώς και ο κεντρικός ρόλος της πολυμερούς συνεργασίας και του ΠΟΥ στην παγκόσμια διακυβέρνηση στον τομέα της υγείας.

Η συμφωνία για τις πανδημίες θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει διατάξεις που θα καθορίζουν:

- το θεσμικό πλαίσιο·
- κανόνες για περαιτέρω θέσπιση κανόνων·
- μηχανισμούς παρακολούθησης και λογοδοσίας·
- προσεγγίσεις σε επίπεδο συνόλου της διοίκησης / διατομεακής ετοιμότητας που οδηγούν στην καλύτερη κινητοποίηση όλων των ικανοτήτων και πόρων και στη συνοχή στον τομέα της πρόληψης και της αντιμετώπισης πανδημιών· και
- τεχνική βοήθεια και ανάπτυξη ικανοτήτων για την εφαρμογή.

¹ Ο τίτλος αυτός αναφέρεται σε συμφωνία κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) της Σύμβασης της Βιέννης περί του δικαίου των Συνθηκών και παρέχεται με την επιφύλαξη της ονομασίας που θα επιλέξουν τελικά τα συμβαλλόμενα μέρη, π.χ. σύμβαση, συνθήκη ή συμφωνία.

Ειδικότερα, για μια αποτελεσματική συμφωνία για τις πανδημίες θα απαιτηθούν σημαντικές επενδύσεις στη στήριξη της εφαρμογής. Σε αυτή θα πρέπει να συμπεριληφθούν τα εξής:

- ενίσχυση της ικανότητας του ΠΟΥ να στηρίζει τις εθνικές και περιφερειακές ικανότητες του κεντρικού συστήματος υγείας για την πρόληψη, την ετοιμότητα, την ανίχνευση και την αντίδραση σε πανδημίες·
- ισχυρή τεχνική βοήθεια και ανάπτυξη ικανοτήτων για τις χώρες χαμηλού και χαμηλότερου μέσου εισοδήματος με στόχο:
 - την αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας για τις πανδημίες και των σχετικών δεσμεύσεων του ΔΥΚ·
 - τη βελτίωση των εθνικών και περιφερειακών μηχανισμών για την πρόληψη, την ανίχνευση, την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες (συμπεριλαμβανομένων των διυπηρεσιακών και διατομεακών μηχανισμών συντονισμού)· και
 - τη βελτίωση των ικανοτήτων των συστημάτων υγείας στον τομέα της ετοιμότητας και της αντίδρασης σε πανδημίες, μεταξύ άλλων με την αύξηση των ικανοτήτων του εργατικού δυναμικού στον τομέα της υγείας και της κοινωνικής πρόνοιας για την πρόληψη, την ανίχνευση και την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας που δύνανται να εξελιχθούν σε πανδημίες, καθώς και με την ανάπτυξη και την εφαρμογή ψηφιακών εργαλείων υγείας και κοινωνικής πρόνοιας.

Η συμφωνία για τις πανδημίες θα πρέπει να έχει στόχο τη θέσπιση ουσιαστικών διατάξεων και δεσμεύσεων, ειδικότερα στους βασικούς τομείς που αναφέρονται ανωτέρω, χαράσσοντας ταυτόχρονα την πορεία για μελλοντικές διαπραγματεύσεις, μεταξύ άλλων μέσω συμπληρωματικών πρωτοκόλλων. Οι νομικά δεσμευτικές διατάξεις μπορούν να συμπληρωθούν από μη δεσμευτικές διατάξεις (όπως κατευθυντήριες γραμμές, πρότυπα και δηλώσεις).

Όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών και οι οργανισμοί περιφερειακής (οικονομικής) ολοκλήρωσης θα πρέπει να μπορούν να γίνουν συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τις πανδημίες ή οποιουδήποτε από τα πρωτόκολλά της. Θα πρέπει επίσης να προβλεφθούν ειδικές ρυθμίσεις για τη συνεργασία με σχετικούς διεθνείς οργανισμούς και μη κυβερνητικούς ενδιαφερόμενους φορείς.

Δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα του αντικειμένου της συμφωνίας για τις πανδημίες, θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο προσωρινής εφαρμογής της, εν αναμονή των επικυρώσεων, ώστε να αρχίσει η εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας για τις πανδημίες το συντομότερο δυνατόν.

Θα πρέπει επίσης να προβλεφθούν μεταβατικές περίοδοι για την εφαρμογή από τις χώρες χαμηλού και χαμηλότερου μέσου εισοδήματος και η παροχή σχετικής στήριξης για την εφαρμογή.

Για τους στόχους της ετοιμότητας και της αντίδρασης σε πανδημίες που επιδιώκονται με τη συμφωνία για τις πανδημίες ενδέχεται να απαιτηθούν συμπληρωματικές τροποποιήσεις του ΔΥΚ. Οι τροποποιήσεις αυτές θα πρέπει να έχουν ως στόχο την αποσαφήνιση και την ενίσχυση των ισχυουσών διατάξεων του ΔΥΚ και την αύξηση της αποτελεσματικής εφαρμογής τους, διασφαλίζοντας παράλληλα τη συμπληρωματικότητα και τη συμβατότητα μεταξύ των εν λόγω τροποποιήσεων και των διατάξεων της συμφωνίας για τις πανδημίες.

Η Επιτροπή θα εκπροσωπήσει την Ένωση στο διακυβερνητικό διαπραγματευτικό όργανο που είναι επιφορτισμένο με την κατάρτιση συμφωνίας για τις πανδημίες, όπως ορίζεται στην

απόφαση SSA2/CONF./1Rev.1 της WHA, και σε κάθε προπαρασκευαστικό ή σχετικό όργανο, καθώς και στις εργασίες της ομάδας εργασίας για την ενίσχυση της ετοιμότητας και της αντίδρασης του ΠΟΥ σε καταστάσεις έκτακτης υγειονομικής ανάγκης που σχετίζονται με την ανάπτυξη συμπληρωματικών τροποποιήσεων του ΔΥΚ για την ενίσχυση του ΔΥΚ, και στις επακόλουθες διαπραγματεύσεις.

Η Επιτροπή θα πρέπει να επιδιώξει να διασφαλίσει ότι η συμφωνία για τις πανδημίες και τυχόν συμπληρωματικές τροποποιήσεις του ΔΥΚ συνάδουν με τη σχετική νομοθεσία και τις πολιτικές της Ένωσης, καθώς και με τις δεσμεύσεις της Ένωσης στο πλαίσιο άλλων σχετικών πολυμερών συμφωνιών.

Η Επιτροπή θα πρέπει να διεξάγει διαπραγματεύσεις σύμφωνα με τη σχετική ισχύουσα νομοθεσία της Ένωσης.